



RÄTTSTOLKARNA

Rätt tolk för rättsväsendet är en rättstolk

Nyhetsbrev från Rättstolkarna januari 2019

God fortsättning, kära kollegor.

Vi hoppas att ni har haft en skön ledighet och kan börja tolka igen med nya friska tag. Tänk på att det har kommit ut en ny Rättshjälp och taxor med nya arvoden för 2019 för tolkning i domstol och hos polis. Ladda ner den från www.domstol.se.

<http://domstol.se/Ladda-ner--bestall/Verksamhetsstyrning/Rattshjalp-och-taxor/Rattshjalp-och-taxor-2019/>

Som tidigare meddelats har det kommit besked i frågan om upphandling av statligt ramavtal, för tolkuppdrag hos huvudsakligen domstol och polis. Kammarrätten meddelar inte prövningstillstånd och Statens inköpscentral förbereder nu för avtalstecknande. Det betyder i korthet att det nya ramavtalet snart kommer att börja gälla och att det blir Språkservice som kommer att vara förstahandsleverantör i Stockholms län, Västra Götalandsregionen, Skåne län och Uppsala län. I övriga län är Hero Tolk etta på listan.

I december överlämnades utredningen "Att förstå och bli förstådd – ett reformerat regelverk för tolkar i talade språk" till gymnasie- och kunskapslyftsminister Anna Ekström. Pressträffen kan ses på Regeringens webbplats, här:

[https://www.regeringen.se/pressmeddelanden/2018/12/anna-ekstrom-tar-emot-utredning-om-](https://www.regeringen.se/pressmeddelanden/2018/12/anna-ekstrom-tar-emot-utredning-om-tolktjanster/?fbclid=IwAR3yRB0nTf2vrdXFOJ8oA_9PTTTNIU1Z26nVdR66k_IbLS1DWxe0p0bjG4E)

[tolktjanster/?fbclid=IwAR3yRB0nTf2vrdXFOJ8oA_9PTTTNIU1Z26nVdR66k_IbLS1DWxe0p0bjG4E](https://www.regeringen.se/pressmeddelanden/2018/12/anna-ekstrom-tar-emot-utredning-om-tolktjanster/?fbclid=IwAR3yRB0nTf2vrdXFOJ8oA_9PTTTNIU1Z26nVdR66k_IbLS1DWxe0p0bjG4E)

I anledning av detta höll Kammarkollegiets rådgivande nämnd ett öppet möte där utredningen presenterades. Rättstolkarna var med, och ordförande Lotta Hellstrands rapport från mötet bifogas detta nyhetsbrev.

Dessutom arbetar Kammarkollegiet just nu med att ta fram en beställarportal för tolktjänster. I anledning av det var Rättstolkarna inbjudna till ett möte med just Kammarkollegiet och utföraren Sopra Steria för att diskutera portalen. Rapport från det mötet bifogas också det till detta nyhetsbrev.

Efter att ha tagit del av Polistidningens artikel (läs här: [http://polistidningen.se/2018/12/haller-tolkarna-](http://polistidningen.se/2018/12/haller-tolkarna-mattet/?fbclid=IwAR1dzHTQIT1ARVml6usNwJ9NndXVpm38p1yoBC0qVoa9Ak9jFXWzXJ7axwM)

[mattet/?fbclid=IwAR1dzHTQIT1ARVml6usNwJ9NndXVpm38p1yoBC0qVoa9Ak9jFXWzXJ7axwM](http://polistidningen.se/2018/12/haller-tolkarna-mattet/?fbclid=IwAR1dzHTQIT1ARVml6usNwJ9NndXVpm38p1yoBC0qVoa9Ak9jFXWzXJ7axwM))

om dålig tolk kvalitet har vi varit i kontakt med journalisten som skrev artikeln. Vi har bl.a. tryckt på Rättegångsbalken samt beställarkompetens. Dessutom berättade vi att vi under flera års tid har försökt få till stånd en dialog med Polismyndigheten om tolkanvändning, men inte fått



RÄTTSTOLKARNA

Rätt tolk för rättsväsendet är en rättstolk

något gehör. Journalisten är intresserad och vi fortsätter kontakten, som förhoppningsvis kan leda till positiv förändring.

Vi vill också informera om att det har kommit till vår kännedom att Rättstolkarnas logotyp har använts felaktigt på Twitter. Hör gärna av er till oss om ni upptäcker missbruk eller felaktig användning av vårt namn eller logotyp. Bifoga länk om du kan.

Avslutningsvis vill vi än en gång påminna om vårt årsmöte den 17 mars 2019 i Stockholm. Vi kommer att bjuda på en föreläsning i samband med mötet och arbetar nu med detta. Mer information kommer senare, men boka redan nu in datumet, så ses vi där!

Vänliga hälsningar Rättstolkarnas styrelse genom Anna Lundberg och Mirjana Kotur Hallberg